

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication H O E S	Type 1 2 0 0 0 (moteur: FORD (GB) 2715 E)	Fiche d'homologation N° CH 5399 07
--	----------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur	Maschinenfabrik K.G. HOES, Ammerländer Strasse 93, D-2906 Wardenburg-Westerholt
Identification	"12000" sur la plaquette du constructeur " 862 " devant le No du châssis
Plaquette constr.	à droite, sur paroi arrière du silo
N° du châssis	à droite, à l'avant, latéralement sur le longeron
Ident. du moteur	"2715 E" à droite, à l'arrière sur le carter du volant, plaquette rivée
Importateur princ.	PAUL CURTNER, Baumaschinen, Wulflingerstrasse 285, 8400 Winterthur
Véhicule homologue	862 108 Signes fixes dans code du type 12000 / 862

<b>Chassis</b>	
Nombre d'essieux	4 (AR= double) Nombre de roues 8
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique (Orbitrol)
Transmission	entraînement hydrostatique + boîte méc. intermédiaire
Nombre de vitesses	2 x 3 Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. toutes les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres d'entraînement resp. toutes les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

<b>Moteur</b>			
Marque	FORD (GB)	Type	2715 E
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position au centre-arrière	
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Alésage	107,2	Course	115
Cylindrée	6224	CV-impôt	31,70
Puissance en CV	110,5 DIN	à t/min	2330
Bruit	82 dB/A à t/min		2330 **)
Silencieux	1 = 740 x ø 200		*)
Mesure des gaz	Facharach 3,0/BOSCH noircissement 2,6		
Déparasitage	- (2200 t/min)		

<b>Carrosserie</b>	finisseuse de route		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	-
Cale	2/330x190x170	Attelage	-
Antivol	-		

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	3000	12000	15000
Charge utile	-		
Poids total	3000	12000	15000
Garantie fabr.	15000		
Dimens. pneus	560/100-410	11,00 R 20	(Variantes
Ply / bar	caoutchouc-plein	6 / 8,0	voir
Charge	9600	18000	remarques)
pour V max	20	20	

Nombre de places	t 1 av	centre	ar
<b>Dimensions</b>	int.	ext.	
Longueur	-	6700	Empattements 2290 /
Largeur	-	2550 *)	900 / 1150 /
Hauteur	-	3430	Voies av 1950 ar 1850/1980
Porte à faux	lat		Voies av - ar -
	av	1180	
	ar	3230 *)	Braquage g 19350 d 19750 -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-4650 *)		

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	18,46 km/h
Vitesse maximale testée	19,00 km/h
à 2450 t/min au moteur	

Equipement §)  
 Feux de route Hella K 21032 / K 21037  
 Feux de croisement Hella K 21032 / K 21037  
 Feux de position Hella K 21032 / K 21037  
 Feux rouges R (E)  
 Feux stop S1 (E)  
 Clignoteurs av AV1 4 (E) ar 2a (E)  
 Catadioptrés av I (E) ar I (E)  
 Feux de gabarit av Hella CH 1022301 ar ML CH 1 2204 02  
 Feux complément.  
 Eclairage plaque  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs Hella 002 952 / el 20011  
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial)  
 Marque et type H O E S 12000  
 Homologation N° CH 5399 07  
 Carrosserie finisseuse de route  
 Places total 1 avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 15000 Carburant D  
 Charge utile - CV-impôt 31.70  
 Poids total 15000 Cylindrée 6224

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : largeur = 2550 mm, porte à faux arrière = 2970 mm, distance volant - vers l'avant du véhicule = 4650 mm.  
 +) Insonorisation : l'intérieur du capot est garni de matière insonorisante.  
 §) Equipement : la hauteur des feux de croisement et de position est admise pour raisons techniques.  
 \*\*) Mesures du bruit: vhc en marche V/max. 19 km/h, M6, = 83,5 dB/A. Bruit à proximité = 91 dB/A à 2500 t/min

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;  
 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;  
 125 - autorisation spéciale obligatoire;  
 139 - doivent être enlevés avant la course: les tôles latérales et les supports arrières des tôles latérales;  
 141 - doivent être assurées : les parties latérales du silo doivent être relevées et assurées;  
 - les feux prescrits doivent être montés.

Remplace FH CH 5399 07 du 10.8.1977

Mesure du bruit selon l'OCE

(17.1.1979)

Zurich, 10.8.77/20.1.78/Winterthur, 31.1.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Charoît de travail  
(véhicule spécial)

H O E S

1 2 0 0 0

CH 5399 07

Fiche complémentaire

I

Complément du 08.06.83 à Berne - Ad

Variante du type du moteur : "2725"

Identification du moteur : "2725" (au même endroit)

Puissance du moteur : 94 kW (DIN) à 2600 t/min.

Insonorisation : l'intérieur du capot du moteur est garni de matière absorbante.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 78,0 dB/A à 1950 t/min.  
avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions.

Mesure de la fumée : Bacharach = 3,0  
Bosch-noircissement, voir la fiche des émissions.